



## Obsah

## I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

## NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 716/2009 ze dne 6. srpna 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	1
★ Nařízení Komise (ES) č. 717/2009 ze dne 4. srpna 2009 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury .....	3
★ Nařízení Komise (ES) č. 718/2009 ze dne 4. srpna 2009 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury .....	7
★ Nařízení Komise (ES) č. 719/2009 ze dne 6. srpna 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1251/2008, pokud jde o seznam třetích zemí a území, z nichž smějí být do Společenství dováženi někteří koryšci a okrasní vodní živočichové <sup>(1)</sup> .....	10
★ Nařízení Komise (ES) č. 720/2009 ze dne 6. srpna 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 884/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o referenční ceny, výpočet finančních nákladů a fyzickou inspekci u rýže .....	15
Nařízení Komise (ES) č. 721/2009 ze dne 6. srpna 2009 o nabídkách sdělených pro dovoz kukuřice v rámci nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 676/2009.....	19

Nařízení Komise (ES) č. 722/2009 ze dne 6. srpna 2009 o nabídkách sdělených pro dovoz kukuřice v rámci nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 677/2009..... 20

---

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

**Komise**

2009/602/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 10. března 2009 o podpisu a uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o některých technických změnách přílohy I a II Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska ..... 21**

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 716/2009

ze dne 6. srpna 2009

**o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)<sup>(1)</sup>,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. srpna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. srpna 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	29,6
	XS	22,4
	ZZ	26,0
0707 00 05	MK	25,7
	TR	100,7
	ZZ	63,2
0709 90 70	TR	105,2
	ZZ	105,2
0805 50 10	AR	65,6
	TR	92,6
	UY	61,0
	ZA	67,1
	ZZ	71,6
0806 10 10	EG	147,9
	MA	103,9
	TR	140,4
	ZA	127,4
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	114,2
	BR	70,6
	CL	78,8
	CN	96,2
	NZ	86,4
	US	85,5
	ZA	78,7
	ZZ	87,2
0808 20 50	AR	129,8
	AU	112,1
	CL	73,4
	TR	138,7
	ZA	90,8
	ZZ	109,0
0809 20 95	CA	365,6
	TR	276,0
	US	336,3
	ZZ	326,0
0809 30	TR	142,9
	ZZ	142,9
0809 40 05	BA	39,5
	IL	153,8
	ZZ	96,7

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 717/2009

ze dne 4. srpna 2009

## o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódů KN uvedených ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(2)</sup>.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedených ve sloupci 2 této tabulky.

## Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

## Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. srpna 2009.

Za Komisi  
Antonio TAJANI  
místopředseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

## PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>1. Sklopný ruční bateriemi napájený přístroj s celkovými rozměry přibližně 8,7 cm (délka) × 5,4 cm (šířka) × 1,8 cm (hloubka) pod společným krytem obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alfanumerickou klávesnici typu používaného v mobilních telefonech,</li> <li>— jednobarevný displej z tekutých krystalů (LCD) s úhlopříčkou obrazovky přibližně 5 cm (2 palce),</li> <li>— druhý obdélníkový barevný displej typu LCD s úhlopříčkou obrazovky 2 cm (0,8 palce),</li> <li>— digitální fotoaparát s rozlišením 2 megapixelů a digitálním transfokátorem,</li> <li>— zdířka pro energeticky nezávislou polovodičovou paměťovou kartu s maximální kapacitou 4 GB a</li> <li>— USB port (univerzální sériová sběrnice) pro nabíjení baterie, výměnu dat a připojení externích sluchátek.</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mikroprocesor,</li> <li>— mikrofon a reproduktor,</li> <li>— zabudovanou paměť typu flash s kapacitou 128 MB a</li> <li>— televizní přijímač typu DVB-T.</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje integrovaný operační systém na mobilní telefonování prostřednictvím celulární sítě, která se aktivuje zasunutím SIM karty do přístroje.</p> <p>Přístroj má tyto funkce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě,</li> <li>— bezdrátový přenos a příjem obrázků nebo jiných dat (např. SMS (short message service), MMS (multimedia messaging service), e-mail atd.),</li> <li>— nahrávání a reprodukce zvuku i statických obrázků a videozáznamů a</li> <li>— příjem televizních signálů (DVB-T).</li> </ul> <p>Přístroj využívá i jiné bezdrátové komunikační protokoly, např. „bluetooth“.</p>	8517 12 00	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámce 3 ke třídě XVI a na znění kódů KN 8517 a 8517 12 00.</p> <p>Jedná se o kombinovaný přístroj sestávající z několika různých částí.</p> <p>Vzhledem k tomu, že přístroj je sestavený tak, aby se do něj dala zasunout SIM karta, a vzhledem k tomu, že v případě aktivace SIM karty má mobilní telefonování přednost před všemi ostatními funkcemi přístroje (zejména příchozí hovory přeruší všechny ostatní používané funkce), se za hlavní funkci přístroje ve smyslu poznámky 3 třídy XVI považuje mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě, jak je stanoveno pod číslem 8517 (podpoložka 8517 12 00).</p> <p>Přístroj je proto třeba zařadit do podpoložky 8517 12 00 jako telefon pro celulární sítě podle části přístroje, která vykonává jeho hlavní funkci.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Sklopný ruční bateriemi napájený přístroj s celkovými rozměry přibližně 10,9 cm (délka) × 5,9 cm (šířka) × 1,9 cm (hloubka) pod společným krytem obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— barevný displej z tekutých krystalů (LCD) s úhlopříčkou obrazovky přibližně 7 cm (2,8 palce), jehož součástí je alfanumerická klávesnice typu dotykové obrazovky,</li> <li>— digitální fotoaparát s rozlišením 1,92 megapixelů a optickým transfokátorem,</li> <li>— zdířka pro energeticky nezávislou polovodičovou paměťovou kartu s maximální kapacitou 4 GB a</li> <li>— USB port (univerzální sériová sběrnice) a</li> <li>— port pro nabíjení baterie.</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mikroprocesor,</li> <li>— mikrofon a reproduktor,</li> <li>— zabudovanou paměť RAM s kapacitou 64 MB,</li> <li>— zabudovanou elektricky vymazatelnou, programovatelnou trvalou paměť ROM s kapacitou 256 MB,</li> <li>— anténu pro příjem rádiových navigačních signálů vysílaných prostřednictvím družic a</li> <li>— modul GPS (globální polohovací systém).</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje integrovaný operační systém na mobilní telefonování prostřednictvím celulární sítě, která se aktivuje zasunutím SIM karty do přístroje.</p> <p>Přístroj má tyto funkce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě,</li> <li>— bezdrátový přenos a příjem obrázků nebo jiných dat (např. SMS (short message service), MMS (multimedia messaging service), e-mail atd.),</li> <li>— osobní asistent,</li> <li>— nahrávání a reprodukce zvuku i statických obrázků a videozáznamů a</li> <li>— modul GPS (globální polohovací systém).</li> </ul> <p>Přístroj využívá i jiné bezdrátové komunikační protokoly, např. „bluetooth“ a bezdrátový LAN (místní síť) (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámce 3 ke třídě XVI a na znění kódů KN 8517 a 8517 12 00.</p> <p>Jedná se o kombinovaný přístroj sestávající z několika různých částí.</p> <p>Vzhledem k tomu, že přístroj je sestavený tak, aby se do něj dala zasunout SIM karta, a vzhledem k tomu, že v případě aktivace SIM karty má mobilní telefonování přednost před všemi ostatními funkcemi přístroje (zejména příchozí hovory přeruší všechny ostatní používané funkce), se za hlavní funkci přístroje ve smyslu poznámky 3 třídy XVI považuje mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě, jak je stanoveno pod číslem 8517 (podpoložka 8517 12 00).</p> <p>Přístroj je proto třeba zařadit do podpoložky 8517 12 00 jako telefon pro celulární sítě podle části přístroje, která vykonává jeho hlavní funkci.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. Ruční bateriemi napájený přístroj s celkovými rozměry přibližně 11,1 cm (délka) × 6,18 cm (šířka) × 0,85 cm (hloubka) pod společným krytem obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alfanumerickou klávesnici typu používaného v mobilních telefonech s dotykovou obrazovkou (touch screen),</li> <li>— barevný displej z tekutých krystalů (LCD) s úhlopříčkou obrazovky přibližně 8,9 cm (3,5 palců) a širokouhlou obrazovkou,</li> <li>— digitální fotoaparát s rozlišením 2 megapixelů,</li> <li>— USB port (univerzální sériová sběrnice) a</li> <li>— port pro nabíjení baterie.</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mikroprocesor,</li> <li>— mikrofon a reproduktor,</li> <li>— zabudovanou paměť typu flash s kapacitou 16 GB a</li> <li>— anténu pro příjem rádiových navigačních signálů vysílaných prostřednictvím satelitů.</li> </ul> <p>Přístroj obsahuje integrovaný operační systém na mobilní telefonování prostřednictvím celulární sítě, která se aktivuje zasunutím SIM karty do přístroje.</p> <p>Přístroj má tyto funkce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě,</li> <li>— bezdrátový přenos a příjem obrázků nebo jiných dat (např. SMS (short message service), MMS (multimedia messaging service), e-mail atd.),</li> <li>— nahrávání a reprodukce zvuku i statických obrázků a videozáznamů a</li> <li>— satelitní systém rádiové navigace v podobě globálního polohovacího systému (GPS).</li> </ul> <p>Přístroj využívá i jiné bezdrátové komunikační protokoly, např. „bluetooth“ a bezdrátový LAN (místní síť) (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámce 3 ke třídě XVI a na znění kódů KN 8517 a 8517 12 00.</p> <p>Jedná se o kombinovaný přístroj sestávající z několika různých částí.</p> <p>Vzhledem k tomu, že přístroj je sestavený tak, aby se do něj dala zasunout SIM karta, a vzhledem k tomu, že v případě aktivace SIM karty (identifikační modul uživatele) má mobilní telefonování přednost před všemi ostatními funkcemi přístroje (zejména příchozí hovory přerušit všechny ostatní používané funkce), se za hlavní funkci přístroje ve smyslu poznámky 3 třídy XVI považuje mobilní telefonická komunikace prostřednictvím celulární sítě, jak je stanoveno pod číslem 8517 (podpoložka 8517 12 00).</p> <p>Přístroj je proto třeba zařadit do podpoložky 8517 12 00 jako telefon pro celulární síť podle části přístroje, která vykonává jeho hlavní funkci.</p>



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 718/2009****ze dne 4. srpna 2009****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(2)</sup>.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Zboží popsané ve sloupci (1) tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedených ve sloupci (2) této tabulky.

*Článek 2*

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. srpna 2009.

*Za Komisi*

Ján FIGEL

*člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

## PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>1. Čtyřkolové vozidlo s elektrickým motorem poháněným dvěma dobíjecími schopnými dvanáctivoltovými bateriemi. Vozidlo je přibližně 48 cm široké, 99 cm dlouhé a 58 cm vysoké (se sklopeným opěradlem). Jeho celková hmotnost bez baterií je přibližně 34,5 kg. Jeho maximální nosnost je celkem asi 115 kg.</p> <p>Vozidlo má tyto rysy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vodorovná plošina spojující přední a zadní části,</li> <li>— malá kola (asi 2,5 × 19,0 cm) s nepropustnými pneumatikami,</li> <li>— seřiditelné sedadlo bez opěrek a podpěrek, jehož výška je upravitelná na dvě polohy, a</li> <li>— sklopitelný sloupek řízení.</li> </ul> <p>Sloupek řízení je opatřen malou řídicí jednotkou se spínacím kontaktem, houkačkou, displejem udávajícím stav baterie a tlačítkem upravujícím maximální rychlost.</p> <p>Vozidlo je opatřeno dvěma pákami pro zrychlování, brzdění a couvání ovládanými palci. Na zadní straně vozidla jsou kola proti přepadnutí. Vozidlo má elektronický duální systém brzd.</p> <p>Když jsou baterie plně nabitě, má vozidlo maximální dojezd přibližně 16 km a může dosáhnout maximální rychlosti asi 6,5 km/h.</p> <p>Vozidlo může být rozmontováno na čtyři lehké součástky. Je navrženo pro použití v domácnosti, na chodnících a na veřejných prostranstvích, například pro nakupování.</p> <p>(*) Viz obrázek č. 1.</p>	8703 10 18	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 8703, 8703 10 a 8703 10 18.</p> <p>Vozidlo je zvláštní typ vozidla pro přepravu osob.</p> <p>Zařazení pod číslo 8713 se nepřipouští, jelikož vozidlo není speciálně určeno pro dopravu zdravotně postižených osob a není opatřeno speciálními detaily, které ulehčují handicap. (Viz též vysvětlivky k harmonizovanému systému k číslu 8713 a vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře k podpoložce 8713 90 00.)</p> <p>Vozidlo je tedy třeba zařadit do kódu KN 8703 10 18 jako motorové vozidlo určené zejména pro přepravu osob.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Tříkolové vozidlo s elektrickým motorem poháněným dvěma dobíjecími schopnými dvanáctivoltovými bateriemi. Vozidlo je přibližně 61 cm široké, 120 cm dlouhé a 76 cm vysoké (se sklopeným opěradlem). Jeho celková hmotnost bez baterií je přibližně 46 kg. Jeho maximální nosnost je asi 160 kg.</p> <p>Vozidlo má tyto rysy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vodorovná plošina spojující přední a zadní části,</li> <li>— malá kola (asi 8,9 × 25,4 cm) s nepropustnými pneumatikami,</li> <li>— seřiditelné sedadlo s opěrkami a podpěrkami, jehož výška je upravitelná na tři polohy, a</li> <li>— sklopitelný sloupek řízení.</li> </ul> <p>Sloupek řízení je opatřen malou řídicí jednotkou s měřičem baterie, spínacím kontaktem, tlačítky pro spuštění světel, houkačkou a tlačítkem upravujícím maximální rychlost.</p> <p>Vozidlo je opatřeno dvěma pákami pro zrychlování, brzdění a couvání ovládanými palci. Na zadní straně vozidla jsou kola proti přepadnutí. Vozidlo má elektronický duální systém brzd.</p> <p>Když jsou baterie plně nabitě, má vozidlo maximální dojezd přibližně 40 km a může dosáhnout maximální rychlosti asi 8 km/h.</p> <p>Vozidlo může být rozmontováno na sedm lehkých součástek. Je navrženo pro použití v domácnosti, na chodnících a na veřejných prostranstvích, například pro nakupování.</p> <p>(*) Viz obrázek č. 2.</p>	<p>8703 10 18</p>	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 8703, 8703 10 a 8703 10 18.</p> <p>Vozidlo je zvláštní typ vozidla pro přepravu osob.</p> <p>Zařazení pod číslo 8713 se nepřipouští, jelikož vozidlo není speciálně určeno pro dopravu zdravotně postižených osob a není opatřeno speciálními detaily, které ulehčují handicap. (Viz též vysvětlivky k harmonizovanému systému k položce 8713 a vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře k podpoložce 8713 90 00.)</p> <p>Vozidlo je tedy třeba zařadit do kódu KN 8703 10 18 jako motorové vozidlo určené zejména pro přepravu osob.</p>

(\*) Fotografie slouží pouze pro informaci.



Obrázek č. 1



Obrázek č. 2

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 719/2009**

ze dne 6. srpna 2009,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1251/2008, pokud jde o seznam třetích zemí a území, z nichž smějí být do Společenství dováženy někteří koryši a okrasní vodní živočichové**

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2006/88/ES ze dne 24. října 2006 o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty akvakultury a o prevenci a tlumení některých nálezů vodních živočichů<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 22 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2006/88/ES stanoví veterinární požadavky pro uvádění na trh, dovoz a tranzit přes území Společenství živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury. Směrnice stanoví, že živočichové pocházející z akvakultury a produkty akvakultury mají být do Společenství vpouštěny pouze ze třetích zemí nebo z částí třetích zemí, které jsou uvedené na seznamu sestaveném a aktualizovaném postupem podle uvedené směrnice.
- (2) Článek 11 nařízení Komise (ES) č. 1251/2008 ze dne 12. prosince 2008, kterým se provádí směrnice Rady 2006/88/ES, pokud jde o podmínky a požadavky na osvědčení pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh a pro jejich dovoz do Společenství, a kterým se stanoví seznam druhů přenašečů<sup>(2)</sup>, stanoví pravidla pro dovoz okrasných vodních živočichů určených pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům.
- (3) Podle čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení povolí členské státy dovoz okrasných ryb, které nepatří ke druhům vnímavým k jakékoli z nálezů uvedených v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, a okrasných měkkýšů a okrasných koryšů, kteří jsou určeni pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům, pouze ze třetích zemí nebo území, které jsou členy Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE). Tímto ustanovením je zajištěno, že příslušné epizootologické údaje o uvedených živočiších jsou k dispozici všem členům OIE.
- (4) Příloha III nařízení (ES) č. 1251/2008 stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž je povolen dovoz živočichů pocházejících z akvakultury určených pro účely chovu, rybářské oblasti vysazování

a slovu a otevřená zařízení sloužící k okrasným účelům a okrasných ryb vnímavých k jedné nebo několika nálezům uvedeným v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, které jsou určeny pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům.

- (5) Sekretariát Tichomořského společenství je mezinárodní organizace, která poskytuje technickou pomoc, rady ohledně vhodné politiky a školicí a výzkumné služby 22 tichomořským ostrovním zemím a územím v oblastech zdraví, lidského rozvoje, zemědělství, lesnictví a rybolovu. Někteří členové sekretariátu Tichomořského společenství nejsou členy OIE.
- (6) OIE a sekretariát Tichomořského společenství uzavřely v září 1999 dohodu. Na základě této dohody má sekretariát Tichomořského společenství pobízet své členy, kteří nejsou členy OIE, k tomu, aby se podíleli na informační síti OIE pro zdraví zvířat a vodních živočichů.
- (7) V příloze uvedené dohody uzavřené sekretariátem Tichomořského společenství a OIE dne 10. dubna 2003 se stanoví podmínky spolupráce mezi oběma stranami v oblasti rozvoje, provozování a šíření regionálního informačního systému pro zdraví zvířat pro tichomořské ostrovní země a jejich území.
- (8) Dopisy ze dne 31. března 2009 a 30. dubna 2009 informoval sekretariát Tichomořského společenství Komisi o tom, že jeho členové, kteří nejsou členy OIE, mohou od května 2009 vkládat v souladu s kritérii OIE příslušné informace o nálezích do světového informačního systému pro zdraví zvířat v rámci OIE.
- (9) Proto je vhodné změnit čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1251/2008 tak, aby se povolil dovoz okrasných ryb, které nepatří ke druhům vnímavým k jakékoli z nálezů uvedených v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, a okrasných měkkýšů a okrasných koryšů, kteří jsou určeni pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům, rovněž ze třetích zemí a území, které nejsou členy OIE, ale uzavřely s uvedenou organizací formální dohodu o účasti na informační síti pro zdraví zvířat a vodních živočichů.
- (10) Spojené státy americké potvrdily, že Portoriko, Americké Panenské ostrovy, Americká Samoa, Guam a Společenství Severní Mariany se považují za území Spojených států amerických a za hlášení nálezů zvířat OIE odpovídá příslušný orgán Spojených států amerických.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 328, 24.11.2006, s. 14.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 337, 16.12.2008, s. 41.

- (11) Příloha III uvedeného nařízení by také měla být odpovídajícím způsobem změněna, aby do ní byli zahrnuti příslušní členové sekretariátu Tichomořského společenství.
- (12) Na základě směrnice Rady 91/67/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních předpisech pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh<sup>(1)</sup> měly členské státy zajistit, aby pro dovoz živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury ze třetích zemí platily podmínky, které jsou přinejmenším rovnocenné podmínkám, které platí pro výrobu produktů Společenství a jejich uvádění na trh.
- (13) Dokud byla v platnosti směrnice 91/67/EHS, byl povolen dovoz koryšů pro účely chovu, rybářské oblasti vysazování a slovu a otevřená zařízení sloužící k okrasným účelům ze Spojených států amerických do členských států. Uvedená směrnice byla zrušena a nahrazena směrnicí 2006/88/ES, která harmonizuje veterinární požadavky pro tento dovoz.
- (14) Ustanovení čl. 20 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1251/2008 stanoví přechodné období, během něž mohou být zásilky koryšů pro účely chovu, rybářské oblasti vysazování a slovu a otevřená zařízení sloužící k okrasným účelům nadále dováženy na základě režimu platného před vstupem směrnice 2006/88/ES v platnost. Uvedené přechodné období skončilo dne 30. června 2009.
- (15) Proto by měly být Spojené státy americké zahrnuty do přílohy III nařízení (ES) č. 1251/2008 do doby, než budou dokončeny kontroly na místě prováděné v souladu se směrnicí 2006/88/ES za účelem ověření souladu s pravidly Společenství týkajícími se zdraví vodních živočichů.
- (16) Příloha III nařízení (ES) č. 1251/2008 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (17) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1251/2008 se mění takto:

1) V článku 11 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Okrasné ryby, které nepatří ke druhům vnímavým k jakékoli z nálezů uvedených v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, a okrasní měkkýši a okrasní koryši, kteří jsou určeni pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům, smí být dováženi do Společenství pouze ze třetích zemí nebo území, které:

- a) jsou členy Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) nebo
- b) jsou uvedeny v příloze III a mají uzavřenou formální dohodu s OIE o pravidelném poskytování informací o svém nálezovém statusu členům této organizace.“

2) Příloha III se nahrazuje zněním v příloze tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. srpna 2009.

Za Komisi  
Androulla VASSILIOU  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 1.

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA III

SEZNAM TŘETÍCH ZEMÍ, ÚZEMÍ, OBLASTÍ NEBO JEDNOTEK <sup>(1)</sup>

(podle čl. 10 odst. 1 a článku 11)

Země/území		Druhy živočichů pocházejících z akvakultury			Oblast/jednotka	
Kód ISO	Název	Ryby	Měkkýši	Korýši	Kód	Popis
AU	Austrálie	X <sup>(A)</sup>				
BR	Brazílie	X <sup>(B)</sup>				
CA	Kanada	X			CA 0 <sup>(D)</sup>	Celé území
					CA 1 <sup>(E)</sup>	Britská Kolumbie
					CA 2 <sup>(E)</sup>	Alberta
					CA 3 <sup>(E)</sup>	Saskatchewan
					CA 4 <sup>(E)</sup>	Manitoba
					CA 5 <sup>(E)</sup>	New Brunswick
					CA 6 <sup>(E)</sup>	Nové Skotsko
					CA 7 <sup>(E)</sup>	Prince Edward Island
					CA 8 <sup>(E)</sup>	Newfoundland a Labrador
					CA 9 <sup>(E)</sup>	Yukon
					CA 10 <sup>(E)</sup>	Severozápadní území
CA 11 <sup>(E)</sup>	Nunavut					
CL	Chile	X <sup>(A)</sup>				Celá země
CN	Čína	X <sup>(B)</sup>				Celá země
CO	Kolumbie	X <sup>(B)</sup>				Celá země
CG	Kongo	X <sup>(B)</sup>				Celá země
CK	Cookovy ostrovy	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
HR	Chorvatsko	X <sup>(A)</sup>				Celá země
HK	Hongkong	X <sup>(B)</sup>				Celá země
IN	Indie	X <sup>(C)</sup>				Celá země
ID	Indonésie	X <sup>(A)</sup>				Celá země

<sup>(1)</sup> Podle článku 11 okrasné ryby, které nepatří ke druhům vnímavým k jakékoli z nálezů uvedených v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, a okrasní měkkýši a okrasní korýši, kteří jsou určeni pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům, smějí být dováženi do Společenství pouze ze třetích zemí nebo území, které jsou členy Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE).

Země/území		Druhy živočichů pocházejících z akvakultury			Oblast/jednotka	
Kód ISO	Název	Ryby	Měkkýši	Korýši	Kód	Popis
IL	Izrael	X <sup>(A)</sup>				Celá země
JM	Jamajka	X <sup>(B)</sup>				Celá země
JP	Japonsko	X <sup>(B)</sup>				Celá země
KI	Kiribati	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
LK	Srí Lanka	X <sup>(B)</sup>				Celá země
MH	Marshallovy ostrovy	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
MK <sup>(F)</sup>	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	X <sup>(B)</sup>				Celá země
MY	Malajsie	X <sup>(B)</sup>				Poloostrovní (západní) Malajsie
NR	Nauru	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
NU	Niue	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
NZ	Nový Zéland	X <sup>(A)</sup>				Celá země
PF	Francouzská Polynésie	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
PG	Papua-Nová Guinea	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
PN	Pitcairnovy ostrovy	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
PW	Palau	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
RU	Rusko	X <sup>(A)</sup>				Celá země
SB	Šalamounovy ostrovy	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
SG	Singapur	X <sup>(B)</sup>				Celá země
ZA	Jižní Afrika	X <sup>(A)</sup>				Celá země
TW	Tchaj-wan	X <sup>(B)</sup>				Celá země
TH	Thajsko	X <sup>(B)</sup>				Celá země
TR	Turecko	X <sup>(A)</sup>				Celá země
TK	Tokelau	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
TO	Tonga	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země
TV	Tuvalu	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Celá země

Země/území		Druhy živočichů pocházejících z akvakultury			Oblast/jednotka	
Kód ISO	Název	Ryby	Měkkýši	Korýši	Kód	Popis
US	Spojené státy americké <sup>(4)</sup>	X		X	US 0 <sup>(5)</sup>	Celá země
		X			US 1 <sup>(6)</sup>	Celá země kromě těchto států: New York, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota a Pensylvánie
			X		US 2	Humboldt Bay (Kalifornie)
			X		US 3	Netarts Bay (Oregon)
			X		US 4	Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay a Dabob Bay (Washington)
				US 5	NELHA (Havaj)	
VN	Vietnam	X <sup>(7)</sup>				
WF	Wallis a Futuna	X <sup>(8)</sup>	X <sup>(8)</sup>	X <sup>(8)</sup>		Celá země
WS	Samoa	X <sup>(8)</sup>	X <sup>(8)</sup>	X <sup>(8)</sup>		Celá země

<sup>(4)</sup> Platí pro všechny druhy ryb.

<sup>(5)</sup> Platí pouze pro druhy ryb vnímavých k epizootickému vředovému syndromu podle části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, které jsou určeny pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům, a čeled' *Cyprinidae*.

<sup>(6)</sup> Platí pouze pro druhy ryb vnímavých k epizootickému vředovému syndromu podle části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, které jsou určeny pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům.

<sup>(7)</sup> Neplatí pro druhy ryb vnímavých k virové hemoragické septikémii nebo pro druhy přenašečů této nákazy podle části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES.

<sup>(8)</sup> Platí pouze pro druhy ryb vnímavých k virové hemoragické septikémii nebo pro druhy přenašečů této nákazy podle části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES.

<sup>(9)</sup> Dočasný kód, který nemá žádný vliv na konečný název země, jež bude dohodnut po skončení jednání, která v současnosti probíhají v Organizaci spojených národů.

<sup>(10)</sup> Platí pouze pro dovoz okrasných ryb, které nepatří ke druhům vnímavým k jakékoli z nález uvedených v části II přílohy IV směrnice 2006/88/ES, a okrasných měkkýšů a okrasných korýšů, kteří jsou určeni pro uzavřená zařízení sloužící k okrasným účelům.

<sup>(11)</sup> Pro účely tohoto nařízení zahrnují Spojené státy americké i Portoriko, Americké Panenské ostrovy, Americkou Samou, Guam a Společenství Severní Mariany."



## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 720/2009

ze dne 6. srpna 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 884/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o referenční ceny, výpočet finančních nákladů a fyzickou inspekci u rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 42 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s přílohou IV nařízení Komise (ES) č. 884/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o financování intervenčních opatření ve formě veřejného skladování Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF) a o zaúčtování operací veřejného skladování platebními agenturami členských států<sup>(2)</sup>, vyžaduje metoda výpočtu pro financování nákladů na prostředky mobilizované členskými státy v rámci nákupu produktů stanovení platných úrokových sazeb na dané účetní období.

(2) Toto stanovení je založeno na průměrné úrokové sazbě reálně zaznamenané v průběhu referenčního období, kterou by členské státy měly Komisi sdělit na její žádost, a to v určité lhůtě. Z důvodů jednotnosti by se pro tato sdělení měl použít formulář, který členskými státy za tímto účelem poskytne Komise.

(3) Pokud členské státy na tuto žádost Komise neodpovědí zasláním svých sdělení prostřednictvím uvedeného formuláře a ve stanovené lhůtě, má se za to, že během referenčního období nezaznamenaly žádné úrokové náklady.

(4) V případě členských států, které ve svých sděleních uvedou, že během referenčního období nezaznamenaly žádné úrokové náklady, neboť v uvedeném období neměly zemědělské produkty ve veřejném skladování, by se měla jasně stanovit úroková sazba, která se použije pro financování nákladů na prostředky, které uvedené členské státy zmobilizují v rámci nákupu produktů.

(5) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)<sup>(3)</sup> zavedlo rozlišení mezi referenčními cenami a intervenčními cenami. Některá ustanovení nařízení (ES) č. 884/2006 je proto třeba upravit.

(6) Nařízení Komise (ES) č. 670/2009 ze dne 24. července 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o veřejnou intervenci prostřednictvím nabídkového řízení pro nákup pšenice tvrdé nebo neloupané rýže, a kterým se mění nařízení (ES) č. 428/2008 a (ES) č. 687/2008<sup>(4)</sup> zavedlo nová pravidla pro fyzickou inspekci u rýže. Některá ustanovení nařízení (ES) č. 884/2006 je proto třeba upravit.

(7) Nařízení (ES) č. 884/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Z důvodů řádné správy intervenčních opatření zahrnujících veřejné skladování by se změny týkající se rozlišení mezi referenčními cenami a intervenčními cenami měly použít od 1. října 2009, což je datum zahájení nového účetního období.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru zemědělských fondů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Přílohy I, IV, VI, VII, X a XII nařízení (ES) č. 884/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Body 3 až 6 přílohy se použijí ode dne 1. října 2009.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 35.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 194, 25.7.2009, s. 22.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. srpna 2009.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA

Přílohy I, IV, VI, VII, X a XII nařízení (ES) č. 884/2006 se mění takto:

1) V příloze I části B bodu III odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pravidla stanovená v příloze II bodu II se tedy uplatňují pouze tehdy, pokud se hmotnost skladovaných produktů zjištěná při fyzické inspekci liší od účetní hmotnosti u obilovin a u rýže o 5 % nebo více, pokud se jedná o skladování v síle nebo v halovém skladu.“

2) Příloha IV se mění takto:

a) V bodu I odst. 1 se druhá věta nahrazuje tímto:

„Tato jednotná úroková sazba odpovídá průměru termínované, tříměsíční a dvanáctiměsíční sazby EURIBOR zjištěné v průběhu referenčního období šesti měsíců, které stanoví Komise, s jejich příslušným třetinovým a dvoutřetinovým vyvážením.“

b) Bod I odst. 2 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Pro stanovení platných úrokových sazeb na dané účetní období sdělují členské státy Komisi na její žádost průměrnou úrokovou sazbu, kterou reálně zaznamenaly v průběhu referenčního období uvedeného v odstavci 1, a to nejpozději ve lhůtě stanovené v uvedené žádosti. Pro toto sdělení se použije formulář, který členským státům za tímto účelem poskytne Komise.“

ii) za druhý pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Pokud členský stát toto sdělení nezašle v podobě formuláře a ve lhůtě uvedené v prvním pododstavci, považuje se průměrná úroková sazba zaznamenaná uvedeným členským státem za 0 %. V případě, kdy členský stát nahlásí, že nezaznamenal žádné úrokové náklady, neboť v referenčním období neměl zemědělské produkty ve veřejném skladování, vztahuje se na uvedený členský stát jednotná úroková sazba stanovená Komisí.“

iii) ve třetím pododstavci se zrušuje první věta a druhá věta se nahrazuje tímto:

„Nicméně, pokud Komise zjistí, že úroveň úrokové sazby u členského státu je nižší než jednotná úroková sazba, stanoví Komise úrokovou sazbu pro tento členský stát na této nižší úrovni.“

3) V příloze VI bodu II odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Navýšení stanovené v prvním pododstavci se vypočítá tak, že referenční cena uvedená v článku 8 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (\*) příslušné komodity se vynásobí přípustnou odchylkou pro tuto komoditu stanovenou v čl. 8 odst. 2 tohoto nařízení.“

(\*) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.“

4) V příloze VII se bod III nahrazuje tímto:

„III. HOVĚZÍ MASO

Pro účely uplatňování ustanovení přílohy X a přílohy XII bodu 2 písm. a) a c) se jako základní cena pro vykostěné hovězí maso použije referenční cena uvedená v článku 8 nařízení (ES) č. 1234/2007, vynásobená koeficientem 1,47.“

5) Příloha X se mění takto:

a) V písmenu a) se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Jestliže se překročí přípustné odchylky týkající se skladování nebo zpracování produktů nebo jestliže jsou chybějící množství zjištěna jako důsledek krádeží nebo jiných zjištěných příčin, vypočítá se hodnota chybějících množství tak, že tato množství se vynásobí referenční cenou uvedenou v článku 8 nařízení (ES) č. 1234/2007, platnou pro každou komoditu podle standardní jakosti v první den probíhajícího účetního období navýšenou o 5 %.“

b) Písmeno b) se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Jestliže v den zjištění chybějících množství průměrná tržní cena za standardní jakost v členském státě, kde se skladování provádí, je vyšší než 105 % základní referenční ceny uvedené v článku 8 nařízení (ES) č. 1234/2007, uhradí smluvní strany intervenčním agenturám tržní cenu zjištěnou členským státem navýšenou o 5 %.“

ii) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„Rozdíly mezi inkasovanými částkami na základě uplatnění tržní ceny a částkami zaúčtovanými ve EZZF s uplatněním referenční ceny uvedené v článku 8 nařízení (ES) č. 1234/2007 se převádějí k dobru EZZF na konci účetního období spolu s ostatními kreditovanými položkami.“

6) V příloze XII bodu 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) v případě živelní pohromy, s výhradou zvláštních ustanovení uvedených v příloze VII, se hodnota produktů vypočítá tak, že se příslušná množství vynásobí platnou (základní) referenční cenou uvedenou v článku 8 nařízení (ES) č. 1234/2007 za standardní jakost v první den běžného účetního období sniženou o 5 %.“

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 721/2009****ze dne 6. srpna 2009****o nabídkách sdělených pro dovoz kukuřice v rámci nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 676/2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 144 odst. 1 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 676/2009 <sup>(2)</sup> bylo zahájeno nabídkové řízení na maximální snížení cla při dovozu kukuřice pocházející ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Komise může v souladu s článkem 8 nařízení Komise (ES) č. 1296/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám pro dovozy kukuřice a čiroku do Španělska a pro dovozy kukuřice do Portugalska <sup>(3)</sup>, postupem podle čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 rozhodnout o tom, že nabídkové řízení nebude pokračovat.

(3) Zejména s ohledem na kritéria stanovená v člancích 7 a 8 nařízení (ES) č. 1296/2008 se nedoporučuje stanovit maximální snížení cla.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V rámci nabídkového řízení na maximální snížení cla při dovozu kukuřice stanoveného nařízením (ES) č. 676/2009 nebyla vybrána žádná z nabídek sdělených od 28. července do 6. srpna 2009.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. srpna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. srpna 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 6.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 340, 19.12.2008, s. 57.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 722/2009****ze dne 6. srpna 2009****o nabídkách sdělených pro dovoz kukuřice v rámci nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 677/2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 144 odst. 1 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 677/2009 <sup>(2)</sup> bylo zahájeno nabídkové řízení na maximální snížení cla při dovozu kukuřice pocházející ze třetích zemí do Portugalska.
- (2) Komise může v souladu s článkem 7 nařízení Komise (ES) č. 1296/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám pro dovozy kukuřice a čiroku do Španělska a pro dovozy kukuřice do Portugalska <sup>(3)</sup>, postupem podle čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 rozhodnout o tom, že nabídkové řízení nebude pokračovat.

(3) Zejména s ohledem na kritéria stanovená v člancích 7 a 8 nařízení (ES) č. 1296/2008 se nedoporučuje stanovit maximální snížení cla.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V rámci nabídkového řízení na maximální snížení cla při dovozu kukuřice stanoveného nařízením (ES) č. 677/2009 nebyla vybrána žádná z nabídek sdělených od 28. července do 6. srpna 2009.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. srpna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. srpna 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 7.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 340, 19.12.2008, s. 57.

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. března 2009

**o podpisu a uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o některých technických změnách přílohy I a II Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska**

(2009/602/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

ze dne 28. ledna 2008 a 17. července 2007. Komise má tyto údaje švýcarským orgánům sdělit pouhým oznámením.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 94 ve spojení s článkem 300,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2004/911/ES ze dne 2. června 2004 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, a doprovodného memoranda o porozumění<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 2 tohoto rozhodnutí,

- (3) Seznam obdobných subjektů přílohy směrnice Rady 2003/48/ES<sup>(2)</sup> byl změněn směrnicí Rady 2006/98/ES<sup>(3)</sup>, kterou se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska upravily některé směrnice v oblasti daní. S cílem zajistit, aby se tyto změny odrazily v dohodě se Švýcarskem, musí Komise vykonat zplnomocňovací pravomoci, jež jí udělila Rada, a provést odpovídající změny přílohy II dohody prostřednictvím vzájemné dohody se Švýcarskem,

vzhledem k těmto důvodům:

ROZHODLA TAKTO:

- (1) V důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska příloha I (Seznam příslušných orgánů) i příloha II (Seznam obdobných subjektů) Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, vyžaduje technické změny.

- (2) Bulharsko a Rumunsko určily své příslušné orgány formálním oznámením generálnímu sekretariátu Komise

#### Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o některých technických změnách přílohy I a II Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska se schvaluje jménem Společenství.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 385, 29.12.2004, s. 28.

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38.

(<sup>3</sup>) Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 129.

Znění výměny dopisů se připojuje k tomuto rozhodnutí.

*Článek 2*

Předseda Komise je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat výměnu dopisů zavazující Společenství.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. března 2009.

*Za Komisi*  
László KOVÁCS  
*člen Komise*

---



## PŘÍLOHA

**Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o některých technických změnách příloh I a II Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska**

## A. DOPIS EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

Vážený pane,

mám tu čest odvolat se na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru.

V důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, vyžadují technické změny stanovené v čl. 21 odst. 2.

V čl. 21 odst. 2 uvedené dohody se stanoví, že seznam příslušných orgánů v příloze I může být změněn pouhým oznámením zaslaným druhé smluvní straně Švýcarskem, pokud jde o orgán uvedený v písmeni a) této přílohy, a Společenstvím, pokud jde o ostatní orgány.

Oznamuji Vám jménem Společenství, že příslušnými orgány pro Bulharskou republiku a Rumunsko jsou:

— v Bulharsku: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите nebo pověřený zástupce

— v Rumunsku: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală nebo pověřený zástupce

a je třeba je doplnit do přílohy I pod písmeny aa) a ab) za příslušné orgány uvedené pod písmenem z).

V čl. 21 odst. 2 se dále uvádí, že seznam obdobných subjektů v příloze II lze změnit vzájemnou dohodou.

Žádám proto o Váš laskavý souhlas se změnou přílohy II tak, aby zahrnula obdobné bulharské a rumunské subjekty, vložením následujícího znění:

— mezi subjekty pro Belgii a Španělsko: „Bulharsko Общините (města a obce) Социалноосигурителни фондове (fondy sociálního zabezpečení)“ a

— mezi subjekty pro Portugalsko a Slovensko: „Rumunsko autoritățile administrației publice locale (místní orgány veřejné správy)“.

Dohoda ve formě výměny dopisů vstupuje v platnost datem dopisu s odpovědí. Ustanovení této výměny dopisů se použijí se zpětnou působností ke dni 1. ledna 2007.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o naší nehlubší úctě.

Za Evropské společenství  
Robert VERRUE

## B. DOPIS ŠVÝCARSKÉ KONFEDERACE

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem obdržel Váš dopis ze dne 19. května 2009 tohoto znění:

„Vážený pane,

mám tu čest odvolat se na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru.

V důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, vyžadují technické změny stanovené v čl. 21 odst. 2.

V čl. 21 odst. 2 uvedené dohody se stanoví, že seznam příslušných orgánů v příloze I může být změněn pouhým oznámením zasláným druhé smluvní straně Švýcarskem, pokud jde o orgán uvedený v písmeni a) této přílohy, a Společenstvím, pokud jde o ostatní orgány.

Oznamuji Vám jménem Společenství, že příslušnými orgány pro Bulharskou republiku a Rumunsko jsou:

- v Bulharsku: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите nebo pověřený zástupce
- v Rumunsku: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală nebo pověřený zástupce

a je třeba je doplnit do přílohy I pod písmeny aa) a ab) za příslušné orgány uvedené pod písmenem z).

V čl. 21 odst. 2 se dále uvádí, že seznam obdobných subjektů v příloze II lze změnit vzájemnou dohodou.

Žádám proto o Váš laskavý souhlas se změnou přílohy II tak, aby zahrnula obdobné bulharské a rumunské subjekty, vložením následujícího znění:

- mezi subjekty pro Belgie a Španělsko: ‚Bulharsko Общините (města a obce) Социалноосигурителни фондове (fondy sociálního zabezpečení)‘ a
- mezi subjekty pro Portugalsko a Slovensko: ‚Rumunsko autoritățile administrației publice locale (místní orgány veřejné správy)‘.

Dohoda ve formě výměny dopisů vstupuje v platnost datem dopisu s odpovědí. Ustanovení této výměny dopisů se použijí se zpětnou působností ke dni 1. ledna 2007.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o naší nejhlubší úctě.

Za Evropské společenství  
Robert VERRUE“

Vyjadřuji svůj souhlas se změnou přílohy II navrženou ve Vašem dopise a potvrzuji, že tato dohoda ve formě výměny dopisů vstoupí v platnost datem dopisu s odpovědí a že ustanovení této výměny dopisů se použijí se zpětnou působností ke dni 1. ledna 2007.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o naší nejhlubší úctě.

Za Švýcarskou konfederaci  
Jacques DE WATTEVILLE  
vedoucí švýcarské mise při Evropské unii



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>